

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1974-1975

20 FEBRUARI 1975

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 41 van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten.

(Ingediend door de heer Baudson.)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 41 van het koninklijk besluit tot oprichting van de Bankcommissie bepaalt dat deze instelling elk jaar een verslag moet publiceren.

Iedereen slaat de waarde van deze degelijke verslagen zeer hoog aan. Nochtans zijn de daarin uiteengezette financiële en bankproblemen zo technisch dat de grote massa de gedane aanbevelingen of de uitgebrachte kritiek maar moeilijk kan begrijpen.

Het ware dus wel nuttig een minder uitvoerig en minder technisch verslag op te stellen dat op bredere schaal zou worden verspreid.

De Belgische economie moet democratischer worden. Het is thans nodig de toestand van de ondernemingen die rechtstreeks of onrechtstreeks een beroep op overheidssteun doen, nauwkeurig te kennen. Het is dus nuttig onze wetgeving en onze reglementen aan te passen aan de eisen van een democratisch en vooruitstrevend economisch bestel. Een middel daar toe is de publicatie van zoveel mogelijk economische en financiële gegevens. Informatiemethodes uit de vorige eeuw zijn thans achterhaald.

Een hervorming van de vroegere methodes van beperkte bekendmaking zal trouwens tegemoet komen aan een andere eis : de indirecte steun aan de informatieve dag- en weekbladen en een oordeelkundige gewestvorming. Een echte gewestvorming moet niet alleen de enkeling en de administratie dichter bij elkaar brengen, maar ook de ondernemingen en de ingezeten die dicht bij de bedrijfssitel van die ondernemingen wonen.

De beroepsverenigingen van de Belgische pers hebben reeds de wens uitgesproken dat dit soort betaalde bekendmakingen zou worden vermenigvuldigd.

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1974-1975

20 FÉVRIER 1975

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 41 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs .

(Déposée par M. Baudson.)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 41 de l'arrêté royal créant la Commission bancaire dispose que cette institution publie chaque année un rapport.

Tout le monde apprécie la grande qualité de ces rapports substantiels. Pourtant, la technicité des problèmes financiers et bancaires exposés dans ces rapports empêche que les recommandations ou les critiques soient bien comprises par le grand public.

Il serait donc utile de rédiger un rapport moins étendu et moins technique qui devrait être plus longuement diffusé.

L'économie belge doit se démocratiser. Une connaissance exacte de la situation des entreprises faisant directement ou indirectement appel à l'épargne publique constitue aujourd'hui une nécessité. Il est donc utile d'adapter notre législation et nos règlements aux exigences d'un régime économique, démocratique et progressiste. Un moyen pour y aboutir consiste dans la publication d'un maximum de faits d'ordre économique et financier. Des méthodes d'information qui datent du siècle passé sont aujourd'hui périmées.

Une réforme de ces anciennes méthodes de publication restreinte satisfera d'ailleurs à une autre exigence : l'aide indirecte à la presse quotidienne et hebdomadaire d'information et une régionalisation bien comprise. Une véritable régionalisation ne doit pas uniquement rapprocher le citoyen et l'administration, mais également les entreprises et les citoyens établis près des sièges d'exploitation de ces entreprises.

Les organisations professionnelles de la presse belge ont déjà exprimé le vœu que ce genre de publications payantes soit multiplié.

Anderzijds heeft de Regering, naar aanleiding van een ontvangst van de afgevaardigden van die persbedrijven het voornemen te kennen gegeven die weg op te gaan.

Met dat doel stellen wij voor artikel 41 van voornoemd koninklijk besluit te wijzigen.

De Bankcommissie, die een zeer belangrijke functie in het economische en financiële leven van ons land vervult, zou ertoe moeten worden gemachtigd op haar kosten in de algemeen informatieve dag- en weekbladen een uittreksel te publiceren van haar verslag, waarin de inhoud zou zijn aangepast aan de voorwaarden voor een verspreiding op grote schaal.

D'autre part, en recevant les délégués de ces organisations de presse, le Gouvernement a confirmé son intention d'œuvrer dans ce sens.

C'est dans ce but que nous proposons une modification de l'article 41 de l'arrêté royal précité.

La Commission bancaire qui exerce des fonctions capitales dans la vie économique et financière de notre pays devrait être autorisée à publier à ses frais dans les journaux quotidiens et dans les hebdomadaires d'information générale un extrait de son rapport dont le contenu sera adapté aux exigences posées par une large diffusion.

A. BAUDSON.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Artikel 41 van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend als volgt :

« Zij stelt eveneens een samenvatting op van haar verslag met in de eerste plaats de voornaamste elementen van haar activiteit ter bescherming van het spaarwezen. Die samenvatting wordt, op kosten van de Bankcommissie en volgens in gemeenschappelijk overleg met de Minister van Financiën te bepalen regels, gepubliceerd in de dagbladen en in de informatieweekbladen van het land. »

6 februari 1975.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

L'article 41 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs est complété par un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Elle rédige également un résumé de son rapport contenant surtout les éléments essentiels de son activité en faveur de la protection de l'épargne. Ce résumé sera publié, aux frais de la Commission bancaire et selon des modalités à établir de commun accord avec le Ministre des Finances, dans les journaux quotidiens et dans les hebdomadaires d'information du pays. »

6 février 1975.

A. BAUDSON.